



Earphones

Casques Intra-auriculaires

Наушники

耳机

# EPH-200

Safety Brochure

Brochure sur la Sécurité

Sicherheitsbroschüre

Säkerhetsanvisningar

Volantino sulla sicurezza

Folleto de seguridad

Veiligheidsbrochure

Brochura de Segurança

Брошюра по безопасности

安全手册

安全手冊

안전 지침서

安全上のご注意

English

Français

Deutsch

Svenska

Italiano

Español

Nederlands

Português

Русский

简体中文

繁体中文

한국어

日本語

EN FR DE SV IT ES NL PT RU ZH-CN ZH-TW KO JA

# PRECAUTIONS

## PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USE. BE SURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

The precautions listed below are to prevent risk of harm to the user and others, as well as to prevent property damage, and to help the user use this unit properly and safely. Be sure to follow these instructions.

After reading this manual, be sure to keep it in a safe place where it can be referenced at any time.

- Be sure to request inspections or repairs from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- This product is for ordinary homes. Do not use for applications requiring high reliability, such as managing lives, health care or high-value assets.



## **WARNING**

---

This content indicates “risk of serious injury or death.”

### **Handling caution**

---

- Do not listen with the headphones while driving or cycling. Also avoid using them where hearing must not be impaired, like at a railroad crossing and a site of construction. Reduced ability to hear surrounding sound increases the risk of an accident.



## **CAUTION**

---

**This content indicates “risk of injury.”**

### **Hearing loss**

---

- Do not use the unit for a long period of time at a high or uncomfortable volume level, since this can cause permanent hearing loss. Using the earphones for a long time with the device at a high volume, may result in hearing loss. Do not exceed 40 hours/week at 80 dB(A) or 5 hours/week at 89 dB(A). If you experience any hearing loss or ringing in the ears, consult a physician.
- Minimize the volume from the device to be connected before connecting the plug. Failing to do so may result in hearing loss or device damage.

### **Handling caution**

---

- Keep small parts out of the reach of infants. Your children may accidentally swallow them.
- Avoid pulling on the connected earphones to prevent injuries or damage to the connected device by causing it to fall.
- Do not use the earphones with the eartips detached or broken. Otherwise, they may cause injury or illness.
- In case the earphones irritate your skin, stop use immediately.
- Securely attach the eartips to the earphones. If the eartips are detached from the earphones and stuck in your ears, they may cause injury or illness.

(AV/SN\_en\_4)

# **NOTICE**

---

**Indicates points that you must observe in order to prevent product failure, damage or malfunction, as well as to protect the environment.**

- Do not disassemble or modify this unit. Failure to observe this may cause malfunctions. If you notice any irregularities, be sure to request an inspection or repair from the dealer where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- Do not expose the unit to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or places where water may drop on or into it. Liquids such as water getting into the unit may cause malfunction. If any liquid such as water seeps into the device, have the unit inspected by the dealer from where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- Do not handle this unit with wet hands. Failure to observe this may cause malfunctions.
- If any of the following abnormalities occur, stop using the device immediately.
  - Foreign material gets into the interior of the unit.
  - There is a loss of sound during use.
  - There is a crack or damage in the unit.Continued use could cause malfunction. Have the unit inspected by the dealer from where you purchased the unit or from qualified Yamaha service personnel.
- Do not use the unit in places where it may come into contact with corrosive gases or salt air or places that have excessive smoke or steam. Doing so may result in malfunction.
- If connecting external units, be sure to thoroughly read the manual for each unit and connect them in accordance with the instructions. Failure to properly handle a unit in accordance with the instructions could cause malfunctions.
- When cleaning the unit, use a dry, soft cloth. Using chemicals such as benzine or thinner, cleaning agents, or chemical scrubbing cloths can cause discoloration or deformation.

- For information on replaceable parts, such as eartips, consult your Yamaha dealer.
- When removing the plug from the connected device, be sure to pull out by the plug itself, not the cable. Bending or pulling the cable forcefully may damage it.
- Your ears may tingle in geographical locations where the air is very dry. This is not a malfunction of the earphones, but is caused by static electricity on your body or a connected device.
- If the eartips are not securely positioned in your ears, you may not hear the bass range clearly. To enjoy better sound quality, adjust the eartips so they will fit your ears perfectly. For example, you might replace poor-fitting eartips with eartips of an appropriate size.
- Do not place or hold the earphones in the vicinity of a clock, magnetic card, or other object that can be affected by the magnetic field of the product. Otherwise, the data on the affected device may be destroyed.
- Do not use the earphones at high volume in a public place. Sound leakage from the earphones will be a nuisance to people around you.
- When removing the cable from the earphones, always hold the junction not the cable. Pulling by the cable can damage it.
- To avoid damage to the junction with a detachable cable, do not insert or remove it frequently.
- The junction with a detachable cable is not a screw type. Turning it by force may damage it.

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

**LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE UTILISATION. VEILLEZ À SUIVRE CES INSTRUCTIONS.**

**Les mises en garde énumérées ci-dessous sont destinées à prévenir les risques pour l'utilisateur et les tiers, à éviter les dommages matériels et à aider l'utilisateur à se servir de l'appareil correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de suivre ces instructions.**

Après avoir consulté ce manuel, conservez-le dans un endroit sûr de façon à pouvoir vous y reporter facilement.

- Veillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Ce produit est conçu pour un usage courant dans les résidences standard. Ne l'utilisez pas pour des applications nécessitant une haute fiabilité, telles que la gestion des gestes essentiels à la vie, des soins de santé ou des biens de grande valeur.



## **AVERTISSEMENT**

**Ce contenu indique « un risque de blessures graves ou de mort ».**

### **Précautions d'utilisation**

- N'utilisez pas le casque lorsque vous roulez en voiture ou en vélo. Évitez également de vous en servir dans des lieux où la perception auditive ne doit absolument pas être entravée, comme par exemple à un passage à niveau ou sur un site de construction. Une capacité de perception réduite des sons ambiants augmente les risques d'accident.



## **ATTENTION**

---

Ce contenu indique « un risque de blessures ».

### **Perte de capacités auditives**

---

- N'utilisez pas l'unité pendant une période prolongée et à un volume trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager votre ouïe de façon permanente. L'utilisation des écouteurs pendant une période prolongée à un volume trop élevé peut provoquer une perte d'acuité auditive. Ne dépassez pas par semaine 40 heures d'écoute à 80 dB (A) ou 5 heures à 89 dB (A). Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.
- Baissez au minimum le volume du périphérique à connecter avant de brancher sa fiche. Le non-respect de ces mesures peut provoquer une perte d'acuité auditive ou endommager l'équipement.

### **Précautions de manipulation**

---

- Assurez-vous de conserver les petits composants hors de portée des jeunes enfants, qui pourraient les avaler accidentellement.
- Évitez de tirer sur les écouteurs connectés pour ne pas vous blesser ou faire tomber l'appareil relié et l'endommager.
- N'utilisez pas les écouteurs si les embouts sont disloqués ou s'en sont détachés. Autrement, ceux-ci pourraient vous blesser ou provoquer certaines maladies.
- Si les écouteurs vous irritent la peau, cessez immédiatement de les utiliser.
- Fixez fermement les embouts sur les écouteurs. Si les embouts se détachent des écouteurs et vous collent aux oreilles, ils pourront vous causer des blessures ou des maladies.

(AV/SN\_fr\_4)

**Cet avis vous indique les points à observer afin d'éviter de provoquer la défaillance du produit, de causer des dégâts ou des dysfonctionnements et des pertes de données, et pour protéger l'environnement.**

- Ne tentez pas de démonter ou de modifier l'appareil. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des dysfonctionnements. En cas d'anomalie, veuillez à faire inspecter ou réparer l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie, ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne l'installez pas dans un emplacement à partir duquel de l'eau risquerait de s'écouler dessus ou de se déverser dans ses ouvertures. Toute infiltration de liquide tel que de l'eau à l'intérieur de l'appareil risque de provoquer des dysfonctionnements. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'appareil, faites contrôler ce dernier par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- Ne manipulez pas l'appareil en ayant les mains mouillées. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des dysfonctionnements.
- Si vous constatez l'une des anomalies décrites ci-après, arrêtez immédiatement l'appareil :
  - Un corps étranger a pénétré à l'intérieur de l'appareil.
  - Une brusque perte de son est survenue durant l'utilisation de l'appareil.
  - L'appareil est fissuré ou endommagé.L'utilisation du produit en continu pourrait provoquer des dysfonctionnements. Faites inspecter l'appareil par le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou par un technicien Yamaha qualifié.
- N'utilisez pas l'appareil dans un emplacement où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel ou être exposé à des fumées ou à des vapeurs excessives. Cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.
- En cas de connexion de périphériques externes, assurez-vous de lire attentivement le mode d'emploi de l'appareil concerné et reliez-le conformément aux instructions fournies. La non-conformité aux instructions de manipulation peut provoquer le dysfonctionnement de l'appareil.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'appareil. L'utilisation de produits chimiques tels que de la benzène ou du diluant, de produits d'entretien ou de chiffons de lavage chimique peut causer la décoloration ou la déformation de l'appareil.



- Contactez votre distributeur Yamaha pour obtenir des informations sur les pièces remplaçables telles que les embouts.
- Pour débrancher l'appareil connecté, assurez-vous de toujours saisir la fiche et non de tirer sur le câble. Si vous pliez le câble ou tirez dessus avec force, vous risquez de l'endommager.
- Il est possible que vous ayez les oreilles qui tintent dans certains lieux géographiques où l'air est très sec. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement des écouteurs, mais d'un phénomène causé par l'électricité statique sur votre corps ou par un périphérique connecté.
- Si les embouts ne sont pas correctement positionnés dans vos oreilles, vous ne pourrez pas entendre clairement les fréquences basses. Pour profiter d'une meilleure qualité sonore, réglez les embouts afin qu'ils s'adaptent parfaitement à la forme de vos oreilles. N'hésitez pas, par exemple, à remplacer les embouts mal ajustés par d'autres embouts de taille appropriée.
- Évitez de placer ou de tenir les écouteurs à proximité d'une horloge, d'une carte magnétique ou de tout autre objet susceptible d'être affecté par le champ magnétique du produit. Autrement, les données stockées sur le périphérique affecté risquent d'être détruites.
- Veillez à ne pas utiliser les écouteurs à un volume élevé dans un lieu public. Les fuites sonores provenant des écouteurs constituent des nuisances pour les personnes qui vous entourent.
- Veillez à toujours saisir la jonction et non le câble pour débrancher les écouteurs. Si vous tirez sur le câble, vous risquez de l'endommager.
- Pour vous assurer de ne pas endommager la jonction munie d'un câble amovible, évitez les branchements/débranchements fréquents.
- La jonction équipée d'un câble amovible n'est pas un type de vis. Si vous forcez dessus en la tournant, vous risquez de l'endommager.

# VORSICHTSMASSNAHMEN

**BITTE VOR DER NUTZUNG SORGFÄLTIG LESEN.  
BEFOLGEN SIE DIESE ANWEISUNGEN IN  
JEDEM FALL.**

**Die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen dienen dazu, dem Verletzungsrisiko für den Anwender und Andere vorzubeugen, sowie Beschädigung eigenen oder fremden Eigentums zu verhindern und dem Anwender den korrekten und sicheren Gebrauch des Produkts zu ermöglichen. Befolgen Sie diese Anweisungen in jedem Fall.**

Bewahren Sie das Handbuch nach der Lektüre an einem sicheren Ort auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.

- Lassen Sie das Produkt bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben oder durch qualifiziertes Fachpersonal bei Yamaha überprüfen oder reparieren.
- Dieses Produkt ist für gewöhnliche Privatumgebungen geeignet. Verwenden Sie es nicht für Anwendungen, die eine hohe Zuverlässigkeit erfordern, wie Lebenserhaltung, Gesundheit & Pflege oder wertvolle Vermögenswerte.



## **WARNUNG**

**Dieser Inhalt weist auf „unmittelbares Risiko schwerer Verletzungen oder Lebensgefahr“ hin.**

### **Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung**

- Verwenden Sie den Kopfhörer nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren. Verwenden Sie den Kopfhörer generell nicht, wenn Sie auf Ihr Gehör angewiesen sind, also z. B. an Bahnübergängen, auf Baustellen usw. Wenn Umgebungsgeräusche nur vermindert wahrgenommen werden können, erhöht sich die Unfallgefahr.



## **VORSICHT**

---

**Der zugehörige Inhalt weist auf „ein Risiko schwerer Verletzungen“ hin.**

### **Hörminderung**

---

- Benutzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Die Benutzung des Ohrhörers über längere Zeit und mit hohen Lautstärkepegeln kann zu Gehörschäden führen. Überschreiten Sie nicht 40 Stunden pro Woche bei 80 dB(A) oder 5 Stunden pro Woche bei 89 dB(A). Sollten Sie einen Hörverlust erleiden oder ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, suchen Sie einen Arzt auf.
- Minimieren Sie die Lautstärke des anzuschließenden Geräts, bevor Sie den Stecker anschließen. Die Nichtbeachtung kann eine Hörminderung oder Geräteschäden zur Folge haben.

### **Vorsichtsmaßnahmen während der Benutzung**

---

- Halten Sie kleine Teile außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern. Kinder können sie versehentlich verschlucken.
- Ziehen Sie nicht am angeschlossenen Ohrhörer, um Verletzungen oder Beschädigungen des verbundenen Geräts beim Herunterfallen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Ohrhörer nicht, wenn Ohrstücke fehlen oder schadhaft sind. Andernfalls können Verletzungen und Krankheiten die Folge sein.
- Falls der Ohrhörer Hautreizungen verursacht, stellen Sie die Verwendung umgehend ein.
- Bringen Sie die Ohrstücke sorgfältig am Ohrhörer an. Wenn sich die Ohrstücke vom Ohrhörer lösen und in Ihren Ohren stecken bleiben, können sie Verletzungen und Erkrankungen verursachen.

(AV/SN\_de\_4)

# **ACHTUNG**

---

**Hier werden Aspekte beschrieben, die Sie beachten müssen, um Produktausfälle, Schäden und Fehlfunktionen zu vermeiden und den Schutz der Umwelt sicherzustellen.**

- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander und modifizieren Sie es nicht.  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Fehlfunktionen führen. Wenn Sie Unregelmäßigkeiten beobachten, lassen Sie das Gerät von dem Händler, bei dem Sie es erworben haben, oder von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal prüfen oder reparieren.
- Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder bei feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und legen Sie es nicht an Orten ab, an denen Wasser auf das Gerät tropfen oder in das Gerät eindringen kann. In das Gerät eindringende Flüssigkeiten wie Wasser können Fehlfunktionen verursachen. Wenn eine Flüssigkeit wie Wasser in das Gerät eindringt, lassen Sie es von dem Händler, bei dem Sie es erworben haben, oder von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal überprüfen.
- Berühren Sie dieses Gerät niemals mit feuchten Händen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Fehlfunktionen führen.
- Stellen Sie die Benutzung des Geräts sofort ein, wenn es zu einer der folgenden Situationen kommt.
  - Es sind Fremdkörper in das Innere des Geräts gelangt.
  - Während der Verwendung kommt es zu einem Tonausfall.
  - Es sind Risse oder andere Schäden am Gerät sichtbar.Bei weiterer Benutzung kann es zu Fehlfunktionen kommen. Lassen Sie das Gerät von bei dem Händler, bei dem Sie sie erworben haben, oder von qualifiziertem Yamaha-Fachpersonal prüfen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es in Kontakt mit korrosiven Gasen oder salzhaltiger Luft kommt, oder an Orten mit starker Rauch- oder Dampfentwicklung. Dadurch kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Wenn Sie externe Geräte anschließen, achten Sie darauf, die Anleitung für jedes Gerät zu lesen und die Geräte in Übereinstimmung mit den Anweisungen anzuschließen.  
Wenn Sie ein Gerät nicht gemäß den Anweisungen behandeln, können Fehlfunktionen auftreten.
- Benutzen Sie zur Reinigung des Geräts ein weiches, trockenes Tuch.  
Die Verwendung von Chemikalien wie Benzin oder Verdünnung, scharfer

Reinigungsmittel oder chemischer Scheuertücher kann Verfärbungen oder Verformungen verursachen.

- Informationen zu austauschbaren Komponenten wie Ohrstücken erhalten Sie von Ihrem Yamaha-Händler.
- Wenn Sie den Stecker vom angeschlossenen Gerät abziehen, achten Sie darauf, dass Sie am Stecker ziehen und nicht am Kabel. Wenn Sie das Kabel mit Gewalt verbiegen oder daran ziehen, kann es beschädigt werden.
- An Orten mit sehr trockener Luft können Ihre Ohren kribbeln. Der Grund ist keine Fehlfunktion des Ohrhörers, das Kribbeln wird vielmehr durch statische Elektrizität an Ihrem Körper oder einem verbundenen Gerät verursacht.
- Wenn die Ohrstücke nicht richtig in den Ohren platziert werden, wird der Bassbereich möglicherweise nicht klar wiedergegeben. Korrigieren Sie den Sitz der Ohrstücke, bis sie perfekt in den Ohren sitzen, um von besserer Klangqualität zu profitieren. Sie können beispielsweise schlecht sitzende Ohrstücke durch Ohrstücke der richtigen Größe ersetzen.
- Bringen Sie den Ohrhörer nicht in die Nähe einer Uhr, einer Karte mit Magnetstreifen oder eines anderen Objekts, die bzw. das gegenüber dem magnetischen Feld des Produkts empfindlich ist. Andernfalls können die Daten auf dem betroffenen Gerät zerstört werden.
- Verwenden Sie den Ohrhörer nicht mit hohem Pegel an öffentlichen Orten. Der Ton, der aus dem Ohrhörer dringt, kann andere Personen in Ihrer Umgebung belästigen.
- Wenn Sie das Kabel vom Kopfhörer abziehen, ziehen Sie immer am Verbindungsstück, nicht am Kabel. Das Kabel kann beschädigt werden, wenn Sie daran ziehen.
- Um Schäden am Verbindungsstück mit abziehbarem Kabel zu vermeiden, sollten Sie es nicht häufig einstecken oder abziehen.
- Das Verbindungsstück mit abziehbarem Kabel ist nicht schraubbar. Wenn Sie das Verbindungsstück mit Kraft drehen, kann es beschädigt werden.

# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

## LÄS NOGGRANT INNAN ANVÄNDNING. FÖLJ DESSA INSTRUKTIONER.

Försikthetsåtgärderna nedan är till för att minska risken för skador på användaren och andra samt förhindra egendomsskador och hjälpa användaren att använda den här enheten korrekt och säkert. Följ dessa instruktioner.

När du har läst den här bruksanvisningen ska du spara den på ett säkert ställe där du kan hitta den när som helst.

- Se till att undersökningar och reparationer alltid utförs av den återförsäljare du köpte enheten av eller av kvalificerad Yamaha-servicepersonal.
- Den här produkt är avsedd för vanliga hem. Den ska inte användas i tillämpningar som kräver hög tillförlitlighet, till exempel för hantering av liv eller värdefulla tillgångar eller inom sjukvården.



## **VARNING**

---

Det här avsnittet behandlar "risk för allvarliga personskador eller dödsfall".

### **Försiktigt**

---

- Lyssna inte med hörlurar medan du kör eller cyklar. Undvik också att använda dem när hörseln inte får störas, t.ex. vid järnvägsövergångar och byggarbetsplatser. Försämrad förmåga att höra omgivande ljud ökar risken för olyckor.



## **FÖRSIKTIGT**

---

Det här avsnittet behandlar "risk för personskador".

### **Hörselskador**

---

- Använd inte enheten under långa stunder med hög eller okomfortabel ljudnivå, eftersom detta kan orsaka permanenta hörselskador. Om hörlurarna används under en lång stund med enheten på hög volym kan det orsaka hörselskador. Överskrid inte 40 timmar/vecka med 80 dB(A) eller 5 timmar/vecka med 89 dB(A). Om du upplever hörselskador eller att det ringer i öronen ska du kontakta läkare.
- Sänk volymen på enheten som ska anslutas innan kontakten ansluts. Om du inte gör det kan det resultera i hörselskador eller skador på enheten.

### **Försiktigt**

---

- Håll smådelar utom räckhåll för små barn. Dina barn kan svälja dem av misstag.
- Undvik att dra i hörlurar som är anslutna då detta kan leda till personskador eller skador på den anslutna enheten om den faller.
- Använd inte hörlurarna om öronsnäckorna har lossnat eller är trasiga. Det kan orsaka personskador eller sjukdom.
- Om hörlurarna skulle irritera huden måste du genast sluta använda dem.
- Sätt fast öronsnäckorna ordentligt på hörlurarna. Om öronsnäckorna lossnar från hörlurarna och fastnar i dina öron kan det orsaka personskador eller sjukdom.

(AV/SN\_sv\_4)

# **MEDDELANDE**

---

**Indikerar saker du måste observera för att undvika fel, skador eller bristande funktion hos produkten samt skydda miljön.**

- Plocka inte isär eller modifiera enheten. Om detta inte åtlöds kan det orsaka funktionsfel. Om du märker något onormalt ska du låta den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal inspektera eller reparera den.
- Utsätt inte enheten för regn, använd den inte nära vatten eller i fuktiga eller våta miljöer eller på platser där vatten kan droppa på den eller in i den. Om vätskor såsom vatten kommer in i enheten kan det orsaka funktionsfel. Om vätska såsom vatten kommit in i enheten ska du låta den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal inspektera den.
- Hantera inte enheten med våta händer. Om detta inte åtlöds kan det orsaka funktionsfel.
- Om någon av följande onormala händelser inträffar ska du omedelbart sluta använda enheten.
  - Främmande material har kommit in i enheten.
  - Ljudet försvinner under användning.
  - Enheten har sprickor eller skador.Fortsatt användning kan orsaka funktionsfel. Låt den återförsäljare du köpte enheten av eller kvalificerad Yamaha-servicepersonal inspektera den.
- Använd inte enheten på platser där den kan komma i kontakt med korrosiva gaser eller salthaltig luft eller platser med mycket rök eller ånga. Detta kan orsaka funktionsfel.
- Om externa enheter ansluts ska du läsa handboken för respektive enhet noga och ansluta dem i enlighet med instruktionerna. Om en enhet inte hanteras i enlighet med instruktionerna kan det orsaka funktionsfel.
- Använd en torr, mjuk trasa vid rengöring. Kemikalier som bensin eller thinner, rengöringsmedel eller kemiska polerdukar kan orsaka missfärgning eller deformation.



- Kontakta din Yamaha-återförsäljare om du behöver utbytesdelar, till exempel öronsnäckor.
- När du tar bort kontakten från den anslutna enheten måste du dra i själva kontakten, inte i kabeln. Kabeln kan skadas om du drar i den eller böjer den hårt.
- Det kan susa i dina öron på platser där luften är väldigt torr. Detta är inte ett funktionsfel hos hörlurarna utan beror på statisk elektricitet på din kropp eller en ansluten enhet.
- Om öronsnäckorna inte är rätt placerade i dina öron kanske du inte hör basomfånget tydligt. Justera öronsnäckorna så att de passar perfekt i öronen så blir ljudkvaliteten bättre. Du kan till exempel byta ut illasittande öronsnäckor mot öronsnäckor i rätt storlek.
- Hörlurarna ska inte placeras eller hållas i närheten av klockor, magnetkort eller andra föremål som kan påverkas av produktens magnetfält. Data på den påverkade enheten kan då förstöras.
- Använd inte hörlurarna med hög volym på allmänna platser. Ljud som läcker ut från hörlurarna kan störa folk runt dig.
- När du tar bort kabeln från hörlurarna ska du alltid hålla i förgreningen och inte i kabeln. Kabeln kan skadas om du drar i den.
- För att undvika skador på förgreningen med en borttagningsbar kabel ska den inte sättas i och tas ur ofta.
- Förgreningen med en borttagningsbar kabel är inte av skruvtyp. Om den vrids med kraft kan den skadas.

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO. ACCERTARSI DI SEGUIRE LE ISTRUZIONI RIPORTATE DI SEGUITO.

**Le precauzioni elencate di seguito sono intese a prevenire i rischi di lesioni all'utente e a terzi, nonché a evitare danni alla proprietà, al fine di aiutare l'utente a utilizzare l'unità in modo appropriato e sicuro. Accertarsi di seguire le istruzioni.**

Una volta letto il presente manuale, accertarsi di riporlo in un posto sicuro per eventuale riferimento futuro.

- Qualsiasi richiesta di ispezione o riparazione deve essere rivolta al concessionario presso il quale è stata acquistata l'unità o a un tecnico autorizzato Yamaha.
- Questo prodotto è destinato alle abitazioni. Non utilizzare per applicazioni che richiedono elevata affidabilità, come ad esempio la gestione di eventi dal vivo, strutture sanitarie o risorse di grande valore.



## **AVVERTENZA**

**Questo contenuto indica "rischio di lesioni gravi o di morte".**

### **Precauzioni di utilizzo**

- Non utilizzare le cuffie durante la guida o quando si usa la bicicletta. Inoltre, evitare di utilizzarle in luoghi in cui occorre prestare attenzione ai rumori, ad esempio quando si attraversa una ferrovia o in un cantiere edile. Riducendo la possibilità di udire i rumori circostanti, si aumenta il rischio di incorrere in incidenti.



## **ATTENZIONE**

---

**Questo contenuto indica "rischio di lesioni".**

### **Perdita dell'udito**

---

- Non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo a un livello di volume elevato o fastidioso, in quanto ciò può causare la perdita permanente dell'udito. L'utilizzo degli auricolari per un lungo periodo di tempo quando il dispositivo è impostato su un volume elevato può comportare la perdita dell'udito. Non superare le 40 ore/settimana a 80 dB(A) o 5 ore/settimana a 89 dB(A). Se si nota una perdita dell'udito o un fischio nelle orecchie, consultare un medico.
- Prima di collegare la spina, ridurre al minimo il volume del dispositivo da collegare. In caso contrario, si rischiano la perdita dell'udito e danni al dispositivo.

### **Precauzioni di utilizzo**

---

- Tenere le parti piccole fuori dalla portata dei bambini, per evitare che possano ingerirli inavvertitamente.
- Non tirare gli auricolari collegati per evitare lesioni o danni al dispositivo dovuti a una caduta.
- Non utilizzare gli auricolari se le estremità per le orecchie sono staccate o rotte. In caso contrario, potrebbero causare lesioni o patologie.
- Se gli auricolari dovessero provocare irritazione alla pelle, interromperne immediatamente l'uso.
- Collegare in modo sicuro le estremità per le orecchie agli auricolari. Se le estremità per le orecchie sono staccate dagli auricolari e restano incastrate nelle orecchie, possono comportare lesioni o patologie.

(AV/SN\_it\_4)

# AVVISO

---

## **Indica i punti da osservare per prevenire guasti, danni o malfunzionamenti del prodotto e per proteggere l'ambiente.**

- Non smontare o modificare questa unità. In caso contrario si corre il rischio di malfunzionamenti. Se si notano anomalie, richiedere un'ispezione o una riparazione al rivenditore presso il quale è stata acquistata l'unità, oppure a un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non esporre l'unità alla pioggia, non utilizzarla in prossimità di acqua o in condizioni di umidità e bagnato, né in luoghi in cui c'è il rischio di caduta di acqua. La presenza di liquidi, ad esempio acqua che penetra nell'unità, può scosse malfunzionamenti. Se un liquido, ad esempio acqua, penetra nel dispositivo, fare ispezionare l'unità dal rivenditore presso il quale è stata acquistata oppure da un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non toccare l'unità con mani bagnate. In caso contrario si corre il rischio di malfunzionamenti.
- Se si verificano le seguenti anomalie, interrompere subito l'utilizzo del dispositivo.
  - Materiale esterno penetra nell'unità.
  - Vi è una perdita di suono durante l'uso.
  - L'unità presenta crepe o danni.L'utilizzo continuato può comportare malfunzionamenti. Fare ispezionare l'unità dal rivenditore presso il quale è stata acquistata oppure da un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non utilizzare l'unità in luoghi in cui potrebbe venire a contatto con gas corrosivi o aria salata o in luoghi che presentano fumo o vapore eccessivo. In caso contrario, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
- Se si collegano unità esterne, accertarsi di leggere attentamente il manuale di ciascuna unità e di collegarle secondo le istruzioni. Il mancato utilizzo di un'unità conformemente alle istruzioni potrebbe causare malfunzionamenti.
- Quando si pulisce l'unità, utilizzare un panno asciutto e morbido. L'utilizzo di prodotti chimici come benzina o diluenti, detergenti o panni chimici può causare scolorimento o deformazione.

- Per informazioni sulle parti sostituibili, ad esempio le estremità per le orecchie, consultare il proprio rivenditore Yamaha.
- Al momento di estrarre la spina dal dispositivo collegato, ricordarsi di afferrarla per il corpo e non per il cavo. Il cavo non deve essere piegato o tirato a forza, altrimenti potrebbe essere danneggiato.
- Nei luoghi in cui l'aria è molto secca, le orecchie possono dare una sensazione di prurito. Non si tratta di un guasto degli auricolari, ma la sensazione è causata dall'elettricità statica del corpo o di un dispositivo connesso.
- Se le estremità degli auricolari non sono collocate in modo saldo nelle orecchie, la gamma di bassi non viene udita chiaramente. Per ottenere una migliore qualità sonora, regolare le estremità degli auricolari affinché si adattino perfettamente alle orecchie. Ad esempio, potrebbe essere necessario sostituire estremità allentate con estremità delle giuste dimensioni.
- Non collocare né tenere gli auricolari nelle vicinanze di un orologio, scheda magnetica o altro oggetto che possa essere condizionato dal campo magnetico del prodotto. In caso contrario, i dati sul dispositivo interessato potrebbero andare persi.
- Non usare gli auricolari ad alto volume in un luogo pubblico. Il suono che potrebbe fuoriuscire dagli auricolari costituirebbe un disturbo per le persone accanto a voi.
- Al momento di estrarre il cavo dagli auricolari, ricordarsi di afferrarlo per la giunzione e non per il cavo. Se si tira il cavo, questo potrebbe danneggiarsi.
- Per evitare danni alla giunzione con un cavo rimovibile, non inserirlo o rimuoverlo frequentemente.
- La giunzione con cavo rimovibile non è di tipo a vite. Girandolo con forza lo si potrebbe danneggiare.

# PRECAUCIONES

## ANTES DE USAR EL PRODUCTO, ASEGÚRESE DE LEER DETENIDAMENTE Y SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES.

La finalidad de las precauciones siguientes es evitar lesiones al usuario y otras personas y daños materiales. Además, ayudarán al usuario a utilizar esta unidad de forma correcta y segura. Es importante seguir estas instrucciones.

Después de leer este manual, es importante guardarlo en un lugar seguro donde pueda consultarlo en cualquier momento.

- Asegúrese de solicitar las inspecciones o reparaciones al distribuidor a quien compró la unidad o al Servicio técnico de Yamaha.
- Este producto es para uso doméstico. No lo utilice para aplicaciones que requieran necesitan un alto nivel de fiabilidad, tales como la gestión de vidas humanas, atención sanitaria o activos de valor elevado.



## **ADVERTENCIA**

**Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones graves o muerte”.**

### **Precaución de uso**

- No utilice los auriculares mientras conduce o va en bicicleta. Asimismo, debe evitar utilizarlos en lugares donde resulte imprescindible poder oír, como al cruzar un paso a nivel o en una obra. Si no puede oír los sonidos de su alrededor, aumentará el riesgo de sufrir un accidente.



## **ATENCIÓN**

---

**Este contenido está relacionado con “riesgo de lesiones”**

### **Pérdida de audición**

---

- No utilice la unidad durante un largo período de tiempo con un volumen alto o incómodo, ya que puede producirle daños auditivos permanentes. El uso de los auriculares durante un largo período de tiempo con un volumen alto puede producir pérdida de audición. No debe usarlos durante más de 40 horas a la semana a 80 dB(A) o 5 horas a la semana a 89 dB(A). Si nota pérdida de audición o zumbidos en los oídos, consulte a un médico.
- Baje el volumen del dispositivo que va a conectar antes de insertar el conector de los auriculares. Si no lo hace, puede sufrir pérdida de audición o dañar el dispositivo.

### **Precaución de uso**

---

- Mantenga las piezas pequeñas lejos del alcance de los niños. Sus hijos podrían tragárselas accidentalmente.
- No tire de los auriculares conectados a un dispositivo para evitar que este se caiga y resulte dañado.
- No utilice los auriculares si las almohadillas están sueltas o deterioradas. De lo contrario, podrían causarle lesiones o enfermedades.
- Si los auriculares le provocan irritaciones en la piel, deje de utilizarlos de inmediato.
- Las almohadillas deben estar bien sujetas a los auriculares. Si están sueltas y se quedan dentro de los oídos, pueden causar lesiones o enfermedades.

(AV/SN\_es\_4)

# AVISO

---

## **Indica puntos que debe cumplir para evitar fallos, daños o un mal funcionamiento del producto, y para proteger el medio ambiente.**

- No desmonte ni modifique esta unidad, ya que puede dar lugar a un mal funcionamiento. Si observa irregularidades, asegúrese de pedir al distribuidor donde adquirió la unidad o al Servicio técnico de Yamaha que la inspeccionen o reparen.
- No exponga la unidad a la lluvia, no la utilice cerca de agua o en condiciones de humedad, ni la ponga donde pueda caerle o entrarle agua. Si le entran líquidos, como agua, la unidad puede dejar de funcionar correctamente. Si le entra algún líquido, como agua, al dispositivo, lleve la unidad al distribuidor donde la adquirió o al Servicio técnico de Yamaha para que la inspeccionen.
- No utilice esta unidad con las manos mojadas, ya que puede dar lugar a un mal funcionamiento.
- Si observa alguna de las siguientes anomalías, deje de usar el dispositivo de inmediato.
  - Algún material extraño entra en la unidad.
  - Hay pérdida de sonido durante el uso.
  - La unidad tiene una grieta o algún otro daño.El uso continuado podría dar lugar a un mal funcionamiento. Lleve la unidad al distribuidor donde la adquirió o al Servicio técnico de Yamaha para que la inspeccionen.
- No use la unidad en lugares donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o aire salado, o lugares donde haya mucho humo o vapor. De hacerlo, puede dar lugar a un mal funcionamiento.
- Si conecta unidades externas, lea atentamente el manual de cada unidad y conéctelas según las instrucciones. Si no sigue las instrucciones de uso de una unidad, puede dar lugar a un mal funcionamiento.
- Cuando limpie la unidad, use un paño suave seco. Si utiliza productos químicos, como bencina o disolvente, productos de limpieza o paños químicos, puede descolorar o deformar la unidad.



- Para obtener información sobre repuestos, como almohadillas, consulte a su distribuidor Yamaha.
- Cuando extraiga el conector del dispositivo conectado, tire siempre del conector y no del cable. No doble ni tire del cable con fuerza, porque podría dañarlo.
- Puede sentir un cosquilleo en los oídos en zonas geográficas donde el aire es muy seco. Esto no es un mal funcionamiento de los auriculares. Se debe a la electricidad estática de su cuerpo o del dispositivo conectado.
- Si las almohadillas no se sujetan bien en los oídos, es posible que no escuche la gama de bajos con claridad. Para disfrutar de una mayor calidad del sonido, póngase las almohadillas de forma que se ajusten perfectamente a sus oídos. Por ejemplo, puede cambiar unas almohadillas que no le queden bien por otras del tamaño adecuado.
- No ponga los auriculares cerca de un reloj, una tarjeta magnética u otro objeto que pueda verse afectado por el campo magnético del producto. De lo contrario, pueden borrarse los datos del dispositivo afectado.
- No utilice los auriculares con un volumen alto en espacios públicos. El sonido procedente de los auriculares podría molestar a las personas que tenga cerca.
- Cuando le quite el cable a los auriculares, sujételo siempre por la unión, no por el cable. Si tira del cable, puede dañarlo.
- Para no estropear la unión con el cable extraíble, evite insertarlo y extraerlo con frecuencia
- La unión con un cable extraíble no es de tipo tornillo. Si la gira a la fuerza, puede dañarla.

# VOORZICHTIG

## LEES DIT ZORGVULDIG DOOR VOOR GEBRUIK. VOLG DEZE INSTRUCTIES.

De onderstaande voorzorgsmaatregelen zijn bedoeld om het risico op schade aan de gebruiker en anderen te voorkomen, om schade aan eigendommen te voorkomen en om te zorgen dat de gebruiker dit apparaat veilig en op de juiste manier gebruikt. Volg deze instructies.

Bewaar deze handleiding nadat u deze hebt gelezen op een veilige plaats zodat u hem later nog kunt raadplegen.

- Laat het apparaat altijd controleren of repareren bij de dealer bij wie u het hebt gekocht of door gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Dit product is geschikt voor thuisgebruik. Gebruik het niet voor toepassingen waarvoor een hoge betrouwbaarheid vereist is, zoals het beheren van levens, gezondheidszorg of eigendommen van hoge waarde.



## **WAARSCHUWING**

**Deze inhoud geeft 'risico op ernstig lichamelijk letsel of overlijden' aan.**

### **Zorgvuldig behandelen**

- Luister niet naar de hoofdtelefoon terwijl u aan het rijden of fietsen bent. Gebruik de hoofdtelefoon evenmin op plaatsen waar uw gehoor niet mag worden gestoord, zoals aan een spoorwegovergang of op een bouwterrein. Wanneer u de omgevingsgeluiden minder goed kunt horen, verhoogt dit het risico op een ongeval.



## **VOORZICHTIG**

---

**Deze inhoud geeft 'risico op lichamelijk letsel' aan.**

### **Gehoorschade**

---

- Gebruik het product niet gedurende langere tijd met een oncomfortabel hoog volume, aangezien dit tot onherstelbare gehoorschade kan leiden. Als u de oortelefoon gedurende langere tijd gebruikt als het apparaat op een hoog volume staat, kan dit tot gehoorschade leiden. Niet langer gebruiken dan 40 uur/week op 80 dB(A) of 5 uur/week op 89 dB(A). Als u gehoorverlies ervaart of ooreruis, moet u een arts raadplegen.
- Zet het volume van het aan te sluiten apparaat zo laag mogelijk voordat u de stekker aansluit. Als u dit niet doet, kan dit tot gehoorverlies of schade aan het apparaat leiden.

### **Zorgvuldig behandelen**

---

- Kleine onderdelen buiten bereik van kinderen houden. Ze kunnen per ongeluk worden ingeslikt.
- Niet aan de aangesloten oortelefoons trekken; dit kan letsel veroorzaken of het apparaat beschadigen.
- De oortelefoons niet gebruiken als de oordopjes losgeraakt of kapot zijn. Dit kan letsel veroorzaken.
- In geval van irritatie van de huid, onmiddellijk het gebruik van de oortelefoon stoppen.
- Bevestig de oordopjes stevig aan de oortelefoon. Als de oordopjes losgeraakt zijn en in uw oor vastzitten, kan dit letsel veroorzaken.

(AV/SN\_nl\_4)

# LET OP

---

## **Punten waarop u moet letten om defecten, schade of storingen aan het product te voorkomen en om het milieu te beschermen.**

- Demonteer dit apparaat niet en pas het niet aan. Hierdoor kunnen storingen en defecten ontstaan. Als u onregelmatigheden ontdekt, vraagt u een reparatie of inspectie aan bij de dealer waar u het product hebt gekocht of bij gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen, water of ander vocht en gebruik het niet waar er water op of in kan druppelen. Vloeistoffen kunnen het apparaat beschadigen. Als er vloeistoffen in het apparaat zijn gelekt, moet u het laten inspecteren bij de dealer waar u het product hebt gekocht of bij gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Niet gebruiken met natte handen. Hierdoor kunnen storingen en defecten ontstaan.
- Direct stoppen met het gebruik van het apparaat als zich een van de volgende onregelmatigheden voordoet.
  - Er is vreemd materiaal in het apparaat terechtgekomen.
  - Tijdens gebruik valt het geluid uit.
  - Het apparaat vertoont scheurtjes of andere schade.Als u het blijft gebruiken, kan dit storingen of defecten veroorzaken. Laat het apparaat inspecteren bij de dealer waar u het product hebt gekocht of bij gekwalificeerd Yamaha-servicepersoneel.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar het in contact kan komen met bijtende gassen of zilte lucht, rookontwikkeling of stoom. Dit kan defecten veroorzaken.
- Als u externe apparaten aansluit, lees dan eerst de handleiding voor elk apparaat zorgvuldig door en sluit de apparaten volgens de instructies aan.  
Als u dit niet doet, kan dit storingen of defecten veroorzaken.

- Reinig het apparaat met een droge, zachte doek. Chemicaliën als benzine of thinner, reinigingsmiddelen of chemische schrobdoeken kunnen verkleuring of vervorming van het apparaat veroorzaken.
- Voor meer informatie over vervangbare onderdelen, zoals oordopjes, kunt u terecht bij uw Yamaha-dealer.
- Trek nooit aan de kabel van het aangesloten apparaat, maar koppel het altijd bij de stekker zelf los. Als u de kabel met kracht plooit of uitrekt, kan deze beschadigd raken.
- Op plaatsen waar de lucht zeer droog is, kunt u een tintelend gevoel in uw oren krijgen. Dit is geen storing van het apparaat, maar wordt veroorzaakt door statische elektriciteit.
- Als de oordopjes niet goed in uw oren zijn gestoken, hoort u de bassen mogelijk niet goed. Voor een betere geluidskwaliteit moet u dan de oordopjes bijstellen, zodat ze perfect in uw oren passen. U kunt ze bijvoorbeeld vervangen door oordopjes met de juiste maat.
- Plaats de oortelefoon nooit in de buurt van een klok, een magneetkaart of een ander voorwerp dat door het magnetisch veld van het product kan worden beïnvloed. De gegevens op het getroffen apparaat kunnen dan worden beschadigd of gewist.
- Zet het volume van de oortelefoon nooit hoog in openbare ruimten. Het geluid dat uit de oortelefoon lekt, kan de mensen om u heen ergeren.
- Trek de kabel altijd bij de aansluiting uit de oortelefoon, trek nooit aan de kabel zelf. Hierdoor kan de kabel beschadigd raken.
- Schade aan een aansluiting met een verwijderbare kabel voorkomt u door deze niet te vaak in te stekken of uit te trekken.
- De aansluiting heeft geen schroefdraad. Als u er met kracht aan draait, kan deze beschadigd raken.

# PRECAUÇÕES

**LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE USAR. SIGA AS INSTRUÇÕES ABAIXO.**

**As precauções indicadas abaixo são para evitar o risco de danos ao usuário e a outras pessoas, prevenir danos à propriedade e ajudar o usuário a usar a unidade de forma correta e segura. Siga as instruções abaixo.**

Depois de ler o manual, guarde-o em um local seguro para uso futuro quando necessário.

- Certifique-se de solicitar inspeções ou reparos do fornecedor que vendeu a unidade ou do Serviço Técnico Yamaha.
- Este produto se destina a residências comuns. Não use para aplicações que exijam alta confiabilidade, como gerenciar vidas, tratamento médico ou ativos de alto valor.



## **ADVERTÊNCIAS**

---

**Este conteúdo indica que há "risco de lesão grave ou de morte".**

### **Cuidado no manuseio**

---

- Não use fones de ouvido ao dirigir ou andar de bicicleta. Evite também usá-los em locais onde a audição não deve ser comprometida, como um cruzamento ferroviário ou um local de construção. A redução da capacidade de ouvir os sons ao redor aumenta o risco de acidente.



## **CUIDADO**

---

**Este conteúdo indica que há "risco de lesão".**

### **Perda de audição**

---

- Não utilize a unidade por um longo período com um volume alto ou desconfortável, pois isso pode causar perda de audição. Para evitar perda de audição, evite usar fones de ouvido com um volume alto por longos períodos de tempo. O uso não deve exceder 40 horas por semana a 80 dB(A) ou 5 horas por semana a 89 dB(A). Se você apresentar algum problema de audição ou zumbido no ouvido, procure um médico.
- Diminua o volume do dispositivo a ser conectado antes de conectar o plugue. Deixar de fazer isso pode causar perda de audição ou dano ao dispositivo.

### **Cuidado no manuseio**

---

- Mantenha peças pequenas fora do alcance de crianças. Seus filhos podem engoli-las acidentalmente.
- Evite puxar os fones de ouvido conectados para prevenir ferimentos ou danos ao dispositivo conectado causando sua queda.
- Não utilize os fones de ouvido com as pontas soltas ou quebradas. Caso contrário, elas podem causar dano ou enfermidade.
- Se os fones de ouvido irritarem sua pele, pare de usá-los imediatamente.
- Encaixe firmemente as pontas aos fones de ouvido. Se as pontas se soltarem dos fones de ouvido e ficarem presas em suas orelhas, eles podem causar dano ou enfermidade.

(AV/SN\_pt\_4)

# AVISO

---

**Indica os pontos que você deve observar para evitar falha, dano ou mau funcionamento do produto, bem como para proteger o meio ambiente.**

- Não desmonte ou modifique a unidade. Se você não tomar esses cuidados, poderá ocorrer mau funcionamento. Se perceber alguma irregularidade, solicite uma inspeção ou um reparo do fornecedor que vendeu a unidade ou do serviço técnico Yamaha.
- Não exponha a unidade à chuva, não a utilize perto de água nem em locais úmidos, ou em locais onde possam cair líquidos sobre ela ou dentro dela. Se algum líquido, como água, entrar na unidade, poderá ocorrer mau funcionamento. Se algum líquido, como água, penetrar no dispositivo, leve-o ao fornecedor que o vendeu ou a um serviço técnico Yamaha.
- Não manuseie a unidade com as mãos molhadas. Se você não tomar esses cuidados, poderá ocorrer mau funcionamento.
- Caso ocorra alguma das anormalidades descritas abaixo, pare de usar o dispositivo imediatamente.
  - Materiais estranhos entrarem na unidade.
  - Ocorrer perda de som durante o uso.
  - A unidade tiver rachaduras ou danos.O uso contínuo pode causar mau funcionamento. Solicite uma inspeção do fornecedor que vendeu a unidade ou do serviço técnico Yamaha.
- Não use a unidade em locais onde ela possa entrar em contato com gases corrosivos ou maresia ou em locais com excesso de fumaça ou vapor. Isso pode resultar em mau funcionamento.
- Se for conectar unidades externas, leia com atenção o manual de cada unidade e conecte-as de acordo com as instruções. Se a unidade não for manuseada da forma adequada e de acordo com as instruções, ela talvez não funcione corretamente.
- Quando for limpar a unidade, use um pano macio e seco. Usar produtos químicos, como benzina ou solvente, produtos de limpeza



ou panos de limpeza com produtos químicos pode causar descoloração ou deformação.

- Entre em contato com seu revendedor Yamaha para obter informações sobre peças substituíveis, como pontas de fone.
- Ao remover o plugue do dispositivo conectado, certifique-se de puxar pelo plugue e não pelo cabo. Dobrar ou puxar o cabo com força pode danificá-lo.
- Suas orelhas podem formigar em localizações geográficas onde o ar for muito seco. Isso é causado por eletricidade estática em seu corpo ou em um dispositivo conectado e não por mau funcionamento dos fones de ouvido.
- Se as pontas de fone não estiverem posicionadas firmemente em suas orelhas, talvez você não consiga ouvir a variação de graves com nitidez. Para aproveitar a melhor qualidade do som, ajuste as pontas de fone para que elas se encaixem perfeitamente em suas orelhas. Por exemplo, você pode substituir pontas de fone mal-ajustadas por outras de um tamanho apropriado.
- Não coloque ou segure os fones de ouvido próximo a um relógio, cartão magnético ou outro objeto que possa ser afetado pelo campo magnético do produto. Caso contrário, os dados do dispositivo afetado podem ser destruídos.
- Não use os fones com um volume alto em espaços públicos. O vazamento do som pelos fones incomodará as pessoas próximas.
- Ao desconectar o cabo dos fones de ouvido, segure sempre o conector, nunca o cabo. Se você puxar o cabo, ele poderá ser danificado.
- Não insira ou remova o cabo com frequência, para evitar danos ao conector do cabo removível.
- O conector do cabo removível não é do tipo parafuso. Girá-lo com força pode danificá-lo.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННЫЕ УКАЗАНИЯ. СЛЕДУЙТЕ ЭТИМ ИНСТРУКЦИЯМ.**

**Меры безопасности, приведенные ниже, позволяют предотвратить риск получения увечья пользователем или другими лицами и повреждение собственности. Они должны помочь пользователю корректно и безопасно эксплуатировать прибор. Следуйте этим инструкциям.**

После прочтения храните это руководство в надежном месте, чтобы к нему можно было обратиться в любое время.

- Направляйте запросы на осмотр или ремонт представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Данный продукт предназначен использования в обычных домашних условиях. Не используйте его в областях, требующих высокой надежности, например в сфере жизнеобеспечения, здравоохранения или при работе с активами высокой стоимости.



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Данная информация предупреждает о риске смерти или получения серьезных увечий.**

### **Обращение с устройством**

- Не используйте наушники во время управления автомобилем или езды на велосипеде. Также не следует пользоваться наушниками в ситуациях, когда необходимо слышать происходящее вокруг вас, например при переходе железнодорожных путей или на строительной площадке. Заглушение окружающих звуков в результате использования наушников может стать причиной несчастного случая.



## **ВНИМАНИЕ**

---

**Данная информация предупреждает о риске получения травмы.**

### **Потеря слуха**

---

- Не следует использовать устройство с высоким или некомфортным уровнем громкости на протяжении длительного времени, так как это может привести к потере слуха. Использование наушников в течение длительного периода времени с установленным максимальным уровнем громкости может стать причиной потери слуха. Не используйте наушники дольше 40 часов в неделю на громкости 80 дБА или 5 часов в неделю на громкости 89 дБА. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Перед подключением штекера к устройству уменьшите уровень громкости последнего. В противном случае существует риск потери слуха или повреждения устройства.

### **Обращение с устройством**

---

- Храните мелкие детали вдали от детей. Дети могут случайно проглотить их.
- Старайтесь не выдергивать подключенные наушники, чтобы избежать получения травм или повреждения подключенного устройства в результате его падения.
- Не используйте наушники без ушных вкладышей или с поврежденными вкладышами. В противном случае возможен риск получения травм или заболевания.
- Если наушники вызывают раздражение кожи, немедленно прекратите их использование.
- Надежно закрепите ушные вкладыши на наушниках. Если ушные вкладыши отсоединятся от наушников и останутся у вас в ушах, это может стать причиной получения травмы или заболевания.

(AV/SN\_ru\_4)

# УВЕДОМЛЕНИЕ

---

**Ниже приводятся пункты, которые вам следует соблюдать в целях предотвращения сбоев, повреждения или неисправности, а также в целях защиты окружающей среды.**

- Не разбирайте и не модифицируйте данное устройство. Несоблюдение этого указания может стать причиной неисправности. В случае любых нарушений направляйте запросы на осмотр или ремонт представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не подвергайте наушники воздействию дождя, не используйте возле воды, во влажных или мокрых условиях, а также в местах, где на них или в них может попасть вода. Попадание жидкости в наушники, например воды, может вызвать неисправность. Если в наушники попала жидкость, например вода, передайте их на осмотр представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не пользуйтесь наушниками мокрыми руками. Несоблюдение этого указания может стать причиной неисправности.
- В случае возникновения любой из перечисленных нестандартных ситуаций, немедленно прекратите использование устройства.
  - Внутрь устройства попал посторонний предмет.
  - Во время эксплуатации пропадает звук.
  - На устройстве имеются трещины или повреждения.Длительное использование может стать причиной неисправности. Передайте наушники на осмотр представителю, у которого вы приобрели устройство, или специалисту центра технического обслуживания корпорации Yamaha.
- Не используйте наушники в местах, где они могут вступать в контакт с корродирующими газами или соленым воздухом, а также в местах с сильным задымлением или образованием пара. Это может стать причиной неисправности.
- При подключении внешних устройств изучите руководства по эксплуатации по каждому устройству и подключите их в соответствии с указаниями. Неправильное подключение устройства, нарушающее инструкции, может привести к его неправильной работе.
- Для очистки устройства используйте сухую тряпку из мягкой ткани. Использование химикатов, таких как бензин или разбавитель, моющих средств или тканей для химической чистки может привести к деформации или выцветанию.

- Для получения информации о сменных деталях, например, ушных вкладышах, обратитесь к своему дилеру Yamaha.
- При отключении штекера от подключенного устройства обязательно тяните за сам штекер, а не за кабель. Чрезмерное изгибание или растяжение кабеля может повредить его.
- В местностях с повышенной сухостью воздуха вы можете слышать звон в ушах. Это не считается неисправностью наушников. Явление вызвано статическим электричеством на вашем теле или подключенном устройстве.
- Если ушные вкладыши плохо закреплены в ушах, звуки низкочастотного диапазона могут воспроизводиться с нечетко. Отрегулируйте положение ушных вкладышей для прослушивания более качественного звука. Например, можно заменить ушные вкладыши, не подходящие для ваших ушей, на вкладыши подходящего размера.
- Не держите и не храните наушники рядом с часами, магнитными картами или другими предметами, на которые может повлиять магнитное поле устройства. В противном случае данные на устройстве, которое подвергается такому влиянию, могут быть повреждены или утеряны.
- Не используйте наушники на высоком уровне громкости в общественных местах. Звук из наушников будет причинять неприятности для окружающих.
- При отключении кабеля от наушников всегда держитесь за место соединения, а не за кабель. Выдергивая кабель, вы можете повредить его.
- Чтобы избежать повреждения места соединения на съемном кабеле, постарайтесь не подключать и отключать его слишком часто.
- Тип соединения со съемным кабелем не является винтовым. Попытки провернуть его с усилием могут привести к повреждениям.

# 注意事项

请在使用前，仔细阅读下述内容。请务必按照这些指示操作。

下列注意事项能够防止给用户和其他事物造成伤害的风险以及防止财产损失，并为用户合理、安全地使用本产品提供帮助。请务必按照这些指示操作。

阅读完本手册后，请将本手册放置在安全的位置以便您日后参考。

- 请务必向您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员要求检测或维修。
- 本产品适用于普通家庭。请勿用于需要高可靠性的应用，例如管理生命、医疗保健或高价值资产。



---

本内容表示“有重伤或死亡的风险”。

## 小心操作

---

- 请勿在驾车或骑车时使用耳机聆听。另外，避免在铁路交叉口和建筑工地等听力不能受影响的场所使用耳机。听不清环境声音会增加事故危险。



## 注意

---

本内容表示“有受伤的风险”。

### 听力损伤

---

- 请勿长时间持续在很高或不舒服的音量水平使用本产品，否则可能会造成永久性听力损伤。在设备高音量情况下长时间使用耳机可能会造成听力损伤。80 dB(A) 时请勿超过 40 小时 / 周，89 dB(A) 时请勿超过 5 小时 / 周。若发生任何听力损伤或耳鸣，请尽快就医。
- 在连接插头之前，请将设备的音量调节到最低。否则可能造成听力损伤或设备受损。

### 小心操作

---

- 请将小零件保存在婴儿接触不到的地方。否则可能误吞。
- 避免拉拽已连接的耳机以保护人员因连接设备掉落而受伤或设备损坏。
- 请勿使用耳塞脱落或损坏的耳机。否则可能造成伤害或疾病。
- 如果耳机刺激皮肤，请立即停止使用。
- 请将耳塞牢固安装在耳机。如果耳塞从耳机脱落并卡在耳中，可能造成伤害或疾病。

## 须知

---

**指示必须遵守以防止产品故障、损坏或失灵和保护环境的要点。**

- 请勿拆卸或改装本产品。否则可能造成故障。如果您发现任何不恰当的操作，请务必向您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员要求检测或维修。
- 请勿让本产品淋雨或在水附近及潮湿环境中使用，或放置在滴水、渗水的位置。液体，如水等进入本产品，可能造成故障。如果任何液体如水渗入设备，请将产品交由您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员检测。
- 请勿使用湿手搬运本产品。否则可能造成故障。
- 如果设备发生以下任何异常，请立即停止使用。
  - 异物进入产品。
  - 使用过程中声音中断。
  - 产品出现裂缝或损坏。继续使用可能造成故障。请将产品交由您购买本产品的经销商或具有资质的 Yamaha 服务人员检测。
- 请勿在可能接触腐蚀性气体或含盐份空气或有过多烟雾或蒸汽的场所使用本产品。否则可能导致故障。
- 如果连接外部产品，请务必彻底阅读每个产品的使用说明书，并按照指示进行连接。  
如果没有根据指示正确地操作产品，可能造成故障。
- 清洁本产品时，请使用柔软的干布。使用汽油或稀释剂、清洗剂、化学洗滌布等化学药品会造成变色或变形。



- 有关耳塞等可更换零件的信息，请咨询您的 Yamaha 经销商。
- 从已连接的设备拔下插头时，请务必抓住插头拔出，而不要拉拽线缆。弯折或强行拉拽线缆可能会对其造成损坏。
- 在空气干燥的地理位置，您的耳朵可能感到刺痛。这并非耳机故障所致，而是身体或已连接设备的静电导致的。
- 如果耳塞未牢固放入耳中，可能无法清楚听到低音范围。要享受更好的音质，请调整耳塞，使其完美贴合耳朵。例如，可以将贴合性差的耳塞更换为适合尺寸的耳塞。
- 请勿将耳机靠近钟表、磁卡或其他可能受本产品磁场影响的物体。否则，受影响设备上的数据可能毁损。
- 请勿在公共场所以高音量使用耳机。耳机中漏出的声音会打扰您身边的人。
- 从耳机拆下线缆时，请始终握住接点而不是线缆。拉拽线缆可能造成损坏。
- 为了避免损坏带有可拆卸线缆的接点，请勿频繁插拔。
- 带有可拆卸线缆的接点并非螺纹型。用力转动可能造成损坏。

# 注意事項

使用前請詳閱。確實遵循這些指示。

以下所列注意事項是為了防止使用者及他人的受傷風險，以及預防財產損失，並協助使用者正確與安全使用本裝置。確實遵循這些指示。

本手冊閱讀完畢後，請確實將手冊存放於安全處，以便隨時參考。

- 請向您購買本裝置的經銷商，或合格的 Yamaha 服務人員，確實要求檢查或維修。
- 本產品適用於普通住家。請勿應用於需要高可靠度的領域，例如救生、醫療設備或高價資產。



此內容表示「嚴重傷害或死亡的風險」。

## 處理注意事項

- 切勿在開車或騎車時用耳機聆聽。也避免在必須使用聽力的地方使用，例如鐵路平交道和工地。減少聽見周圍聲音的能力會增加發生事故的風險。



---

此內容表示「傷害的風險」。

## 聽力喪失

---

- 切勿長時間以高音量或不舒服的音量使用裝置，因為這樣會造成永久的聽力喪失。長時間以高音量使用裝置，可能造成聽力喪失。切勿在 80 dB(A) 下使用超過每週 40 小時，或在 89 dB(A) 下超過每週 5 小時。若您遭受任何聽力喪失或是發生耳鳴，請迅速就醫。
- 插入插頭前，先將要連接裝置的音量調至最小。未能做到這一點可能會導致聽力喪失或裝置損壞。

## 處理注意事項

---

- 請慎防幼兒觸及細小零件，以免孩童誤食。
- 避免拉動連接的耳機，以免因為連接的裝置翻落而受傷或損壞。
- 切勿使用耳塞脫落或損壞的耳機，否則可能會造成傷害或身體不適。
- 如果耳機造成皮膚疼痛，請立即停止使用。
- 確實將耳塞安裝於耳機。如果耳塞從耳機脫落掉入耳道，會造成傷害或身體不適。

## 注意

---

指出為避免產品失效、受損或故障，並為了保護環境而必須遵守的事項。

- 切勿拆解或修改本裝置。若未注意到這一點，可能會造成故障。若發現任何異狀，請向您購買本裝置的經銷商（或合格的 Yamaha 服務人員）確實要求檢查或維修。
- 切勿暴露裝置於雨中、靠近水邊或是在濕氣或潮濕條件下，或於水分可能滴落或滴入裝置之處使用。若水分等液體進入裝置，可能會引起故障。如果水分等任何液體滲入裝置，請交由原購買裝置的經銷商或合格 Yamaha 服務人員檢查。
- 切勿使用潮濕的雙手操作本裝置。若未注意到這一點，可能會造成故障。
- 若發現以下任何異常現象，請立即停止使用裝置。
  - 異物掉入裝置內部。
  - 使用時沒有聲音。
  - 裝置上有裂痕或損壞。繼續使用會造成故障。請交由原購買裝置的經銷商或合格 Yamaha 服務人員檢查。
- 切勿在可能接觸到腐蝕氣體或鹽分空氣的地方，或有大量煙霧或蒸氣之處使用裝置。如此做可能導致故障。
- 連接外部裝置時，要確實詳閱每項裝置的手冊，並且依據指示連接。未依指示正確處理裝置會造成故障。
- 清潔裝置時，請使用乾的軟布擦拭。使用如揮發油或稀釋劑、清潔劑等化學藥品，或化學擦拭布，可能會造成褪色或變形。

- 如需耳塞之類可更換零件的資訊，請洽詢 Yamaha 經銷商。
- 從連接的裝置拔除插頭時，務必握住插頭拉出，而非握住連接線。用力折彎或拉動連接線會造成連接線損壞。
- 在空氣相當乾燥的地方，耳朵可能會刺痛。這並非耳機故障，而是由於身體或連接的裝置本身的靜電所導致。
- 如果耳塞未確實塞入耳道，您可能無法聽清楚低音音域。為享受更好的音質，請調整耳塞確實塞入耳道。例如，您可以適當尺寸的耳塞替換無法確實貼合的耳塞。
- 切勿將耳機放在或靠近時鐘、磁卡或其他可能受產品磁場影響的物品旁邊。否則，受影響的裝置上儲存的資料可能損壞。
- 切勿在公共場所以大音量使用耳機。從耳機外洩的聲音會對您身邊的人造成困擾。
- 從耳機取下連接線時，務必握住接點而非連接線。拉連接線會造成連接線損壞。
- 若要避免可拆式連接線的接點損壞，切勿經常插拔連接線。
- 可拆式連接線的接點不是螺絲式。用力轉動接點會造成接點損壞。

# 안전 주의사항

사용 전에 반드시 읽어 주십시오. 다음 지침을 준수해 주십시오.

아래 수록된 주의사항은 사용자와 다른 사람들에게 발생할 수 있는 위험과 재산 피해를 방지하고 사용자가 본 기기를 안전하고 올바르게 사용할 수 있도록 돕기 위한 것이므로 다음 지침을 반드시 준수해야 합니다.

이 설명서를 읽은 후엔 언제든지 살펴볼 수 있는 안전한 장소에 보관해야 합니다.

- 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사 또는 수리를 요청해야 합니다.
- 본 제품은 일반적인 가정용입니다. 생명이나 보건, 고부가가치 자산을 관리하는 등 높은 신뢰성이 필요한 용도로 사용하지 마십시오.



## 경고

이 사항은 “중상 또는 사망의 위험”을 의미합니다.

## 취급상 주의

- 운전 중 하거나 자전거를 타면서 헤드폰으로 듣지 마십시오. 철도 건널목과 건설 현장 등 청력에 방해가 받아서는 안 되는 곳에서는 사용하지 마십시오. 주변 소리를 잘 들을 수 없으면 사고 위험이 증가합니다.



---

**이 사항은 “부상의 위험”을 의미합니다.**

---

## 청력 손실

- 음량을 크게 하거나 귀에 거슬리는 수준의 음량으로 장시간 기기를 작동시키지 마십시오. 이로 인해 영구적인 청력 손실이 나타날 수 있습니다. 큰 기기 음량으로 장시간 이어폰을 사용하는 경우 청력 손실의 문제가 발생할 수 있습니다. 80 dB(A)에서는 매주 40시간 또는 89 dB(A)에서는 매주 5시간을 초과하지 마십시오. 청력 손실이 나타나거나 귀 울림현상이 발생하는 경우에는 이비인후과 전문의의 진찰을 받으십시오.
- 연결할 기기의 음량을 최소로 설정한 후 플러그를 연결합니다. 그렇지 않으면 청력 손실 또는 기기 손상의 문제가 발생할 수 있습니다.

---

## 취급상 주의

- 작은 부품들은 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 어린이가 사고로 삼킬 수도 있습니다.
- 연결된 기기가 떨어져 부상을 입거나 기기가 손상될 수 있으므로 연결된 이어폰을 당기지 마십시오.
- 이어팁이 떨어지거나 파손된 이어폰을 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 부상 또는 질병을 유발할 수 있습니다.
- 이어폰이 피부를 자극하는 경우 즉시 사용을 중지합니다.
- 이어폰에 이어팁을 단단히 부착합니다. 이어폰에서 이어팁이 떨어져 귀 안에서 빠지지 않는 경우 부상 또는 질병을 유발할 수 있습니다.

(AV/SN\_ko\_4)

## 주의사항

---

**제품 고장, 손상 또는 오작동 방지는 물론 환경 보호를 위해 준수해야 할 사항들을 명시합니다.**

- 본 기기를 분해하거나 개조하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 오작동이 발생할 수 있습니다. 이상 징후가 발견되면 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사 또는 수리를 요청해야 합니다.
- 비에 젖지 않도록 하고, 물 또는 습기가 많은 장소에서 사용하거나 물이 쏟아질 우려가 있는 곳에 두지 마십시오. 물과 같은 액체가 기기에 들어가면 오작동이 발생할 수 있습니다. 물과 같은 액체가 기기로 스며드는 경우 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사를 요청해야 합니다.
- 젖은 손으로 본 기기를 취급하지 마십시오. 이를 준수하지 않을 경우 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 다음 이상 중 하나가 발생하는 경우 기기 사용을 즉시 중단하십시오.
  - 기기 내부로 이물질이 들어간 경우
  - 사용 중 음향이 상실된 경우
  - 기기에 균열 또는 손상이 있는 경우계속 사용할 경우 오작동이 발생할 수 있습니다. 본 기기 구입처나 Yamaha 공식 AS 센터에 검사를 요청해야 합니다.



- 부식성 가스나 염기와 접촉할 수 있는 장소, 또는 과도한 연기나 증기가 있는 장소에서 기기를 사용하지 마십시오. 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 외부 기기를 연결하는 경우 각 기기에 대한 설명서를 숙지하고 해당 지침에 따라 연결해야 합니다. 지침에 따라 기기를 올바르게 취급하지 않을 경우 오작동이 발생할 수 있습니다.
- 기기를 닦을 때는 부드럽고 마른 천을 사용하십시오. 벤진 또는 시너와 같은 화학약품, 세정제 또는 화학성 세척용 천을 사용하면 변색 또는 변형될 수 있습니다.
- 이어팁과 같이 교체 가능한 부품에 대한 정보는 Yamaha 구입처에 문의하십시오.
- 연결된 기기에서 플러그를 분리할 때는 케이블이 아닌 플러그를 당기십시오. 케이블을 강제로 구부리거나 당기면 케이블이 파손될 수 있습니다.
- 매우 건조한 지역에서는 귀가 따끔거릴 수 있습니다. 이 현상은 이어폰 오작동이 아니며 신체 또는 연결된 기기의 정전기에 의해 발생합니다.
- 이어팁이 귀에 견고하게 끼워지지 않은 경우 베이스 범위를 선명하게 듣지 못할 수 있습니다. 귀에 완벽하게 맞도록 이어팁을 조절하면 더욱 나은 음질을 즐길 수 있습니다. 예를 들어 잘 맞지 않는 이어팁을 적절한 크기로 교체할 수도 있습니다.
- 시계, 자기 카드 또는 제품 자기장의 영향을 받을 수 있는 다른 물체 주변에 이어폰을 놓거나 고정하지 마십시오. 그렇지 않으면 관련 기기의 데이터가 손상될 수 있습니다.
- 공공 장소에서 큰 음량으로 이어폰을 사용하지 마십시오. 이어폰에서 소리가 흘러나오면 주변 사람들에게 폐를 끼치게 됩니다.
- 이어폰에서 케이블을 분리할 때 항상 케이블이 아닌 접합부를 잡으십시오. 케이블을 당기면 손상될 수 있습니다.
- 탈착식 케이블이 있는 접합부가 손상되지 않도록 자주 삽입하거나 분리하면 안 됩니다.
- 탈착식 케이블이 있는 접합부는 나사형이 아닙니다. 힘을 주어 돌릴 경우 손상될 수 있습니다.

# 安全上のご注意

ご使用の前に、必ずよくお読みください。

## 必ずお守りください

ここに示した注意事項は、機器を安全に正しくご使用いただき、お客様やほかの方々への危害や財産への損害を未然に防止するためのものです。必ずお守りください。

お読みになったあとは、使用される方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

## 「警告」「注意」について

誤った取り扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度を区分して掲載しています。

## 記号表示について

この機器や取扱説明書に表示されている記号には、次のような意味があります。

注意喚起を示す記号



禁止を示す記号



行為を指示する記号



- 点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。
- 本製品は一般家庭向けの製品です。生命や高額財産などを扱うような高度な信頼性を要求される用途に使用しないでください。



## 警告

「死亡する可能性または重傷を負う可能性が想定される」内容です。

### 使用時の注意



禁止

自動車や自転車を運転中に使用しない。また、踏切や工事現場など、周囲の音を聞く必要のある場所では使用しない。

事故の原因になります。



## 注意

「傷害を負う可能性が想定される」内容です。

### 聴覚障害



禁止

大きな音量でこの機器を使用しない。

聴覚障害の原因になります。長時間、大音量での使用は、難聴を引き起こす可能性があります。

80dB(A)の音量で40時間/週、89dB(A)の音量で5時間/週を超えないようにしてください。異常を感じた場合は、医師にご相談ください。



必ず実行

接続する機器の音量を最小にしてから、プラグを接続する。

聴覚障害、機器の損傷の原因になることがあります。

## 取り扱い

---



禁止

小さな部品は、乳幼児の手の届くところに置かない。

お子様が誤って飲み込むおそれがあります。

---



禁止

接続されたケーブルを引っ張らない。

接続した機器が落下して破損したり、けがをしたりする原因になります。

---



禁止

イヤピースを外したまま装着したり、壊れたイヤピースを使用したりしない。

けがや病気の原因となることがあります。

---



必ず実行

イヤホンがお肌に合わないときはすぐにご使用を中止する。

けがや病気の原因となることがあります。

---



必ず実行

イヤピースはイヤホンにしっかり装着する。

イヤピースが外れて耳に残ると、けがや病気の原因となることがあります。

---

(AVSN\_ja-4)

## 注意

製品の故障、損傷や誤動作を防ぐため、また環境保護のため、お守りいただく内容です。

- この機器を分解したり改造したりしないでください。故障の原因になります。異常を感じた場合など、点検や修理は、必ずお買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターにご依頼ください。
- 浴室や雨天時の屋外など湿気の多いところや水がかかるところで使用しないでください。内部に水などの液体が入ると、故障の原因になります。入った場合は、お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検をご依頼ください。
- むれた手でこの機器を扱わないでください。故障の原因になります。
- 下記のような異常が発生した場合、すぐに使用を中止してください。
  - 機器の内部に異物が入った場合
  - 使用中に音が出なくなった場合
  - 機器に亀裂、破損がある場合そのまま使用を続けると、故障のおそれがあります。お買い上げの販売店または巻末のヤマハ修理ご相談センターに点検や修理をご依頼ください。
- 塩害や腐食性ガスが発生する場所、油煙や湯気の多い場所で使用しないでください。故障の原因になります。
- 外部機器を接続する場合は、各機器の取扱説明書をよく読み、説明に従って接続してください。説明に従って正しく取り扱わない場合、故障の原因になります。
- 音質低下の原因になりますので、プラグを汚れたままにしないでください。手入れするときは、乾いた柔らかい布を

ご使用ください。ベンジンやシンナーなどの薬剤、洗剤、化学ぞうきんなどを使用すると、変色 / 変質する原因になります。

- イヤピースなどの消耗品の交換については、ヤマハ修理ご相談センターにお問い合わせください。
- 接続機器からプラグを抜くときは、ケーブルを持たずに必ずプラグを持って引き抜いてください。ケーブルを強く引っ張ったり折り曲げたりすると、ケーブルが破損するおそれがあります。
- 空気が乾燥した場所では耳にピリピリと痛みを感じる場合があります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるもので、イヤホンの故障ではありません。
- イヤピースが耳にきちんと装着されていないと、低音が聞こえにくい場合があります。より良い音質で楽しんでいただくために、イヤピースのサイズを交換するなど、耳にぴったり装着するよう調整してください。
- 時計、磁気カードなど磁気の影響を受けるものに近づけないでください。データを破壊する原因になります。
- イヤホンから音が漏れて周囲の迷惑になりますので、公共の場では大きな音で使用しないでください。
- コードを抜くときは、コードを持たずに必ず接続部を持って引き抜いてください。コードを持って引き抜くと、コードが破損します。
- デタッチャブルケーブルとの接続部の破損を避けるため、頻繁に抜き差ししないでください。
- デタッチャブルケーブルとの接続部はネジ式ではありません。無理に回すと破損するおそれがあります。

## Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_02)

## Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre

service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

**Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

**Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)

**Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques**



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

**Pour les professionnels dans l'Union européenne :**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

**Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)



## Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

## Användarinformation, beträffande insamling och dumpning av gammal utrustning



### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

Denna symbol på produkter, förpackningar och dokument innebär att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För rätt handhavande, återställande och återvinning av gamla produkter, vänligen medtag dessa till lämpliga insamlingsplatser, i enlighet med din nationella lagstiftning.

Om du gör dig av med produkterna på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla naturresurser och förhindrar eventuella skadliga effekter på människors hälsa och miljö, som annars kan uppkomma vid felaktig hantering av avfall.

Mer information om uppsamling och återvinning av uttjänta produkter får du hos lokala myndigheter, avfallshanteringsstjänsten där du bor eller där du inhandlade varorna.

### **För företagare inom EU:**

Om du vill göra dig av med elektrisk och elektronisk utrustning, vänligen kontakta din försäljare eller leverantör för mer information.

### **Information om sophantering i andra länder utanför EU:**

Denna symbol gäller endast inom EU. Om du vill slänga dessa föremål, vänligen kontakta dina lokala myndigheter eller försäljare och fråga efter det korrekta sättet att slänga dem.

(weee\_eu\_sv\_02)

## **Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura**



Questi simboli sui prodotti, sull'imbballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

### **Per utenti imprenditori dell'Unione europea:**

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

### **Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:**

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

## Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúntele el método correcto.

(weee\_eu\_es\_02)

## Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

### **Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:**

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

### **Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:**

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

### **Informatie over ophalen en weggooien van oude apparatuur**



Dit symbool op de apparaten, verpakking en/of meegeleverde documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische apparaten niet met het gewone huishoudelijke afval mogen worden gemengd. Voor juist behandelen, hergebruik of recyclen van oude apparatuur brengt u deze naar de desbetreffende ophaalpunten in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Door deze apparatuur op de juiste manier weg te gooien, helpt u waardevolle bronnen te sparen en mogelijk negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu te voorkomen, die het gevolg kunnen zijn van niet-aangepaste afvalverwerking.

Voor meer informatie over ophalen en recyclen van oude apparatuur neemt u contact op met de lokale overheid, uw afvalophaalmaatschappij of het verkooppunt waar u de items hebt gekocht.

### **Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie:**

Als u elektrische en elektronische apparatuur wilt weggooien, neemt u voor meer informatie contact op met uw dealer of leverancier.

### **Informatie over weggooien in landen buiten de Europese Unie:**

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie. Als u deze items wilt weggooien, neemt u contact op met de lokale overheid of een lokale dealer en vraagt u om instructies voor het correct weggooien.

(weee\_eu\_nl\_02)

# Important Notice: Precautions and legal information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

## Precautions and legal information:

English

For detailed precaution and legal information about this Yamaha product for customers in EEA\*, Switzerland and Turkey, please visit the website address below or contact the Yamaha representative office in your country.

\* EEA: European Economic Area

## Sicherheitsvorkehrungen und rechtliche Hinweise:

Deutsch

Ausführliche Sicherheitsvorkehrungen und rechtliche Hinweise zu diesem Yamaha-Produkt für Kunden im EWR\*, der Schweiz und der Türkei finden Sie auf der unten angegebenen Website, oder wenden Sie sich an eine Yamaha-Vertretung in Ihrem Land. \* EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

## Consignes et informations légales:

Français

Les clients résidant dans l'EEE\*, en Suisse et en Turquie et souhaitant consulter les consignes détaillées et les informations légales sur ce produit Yamaha peuvent se rendre sur le site Web ci-dessous ou contacter leur bureau de représentation Yamaha local.

\* EEE : Espace économique européen

## Voorzorgen en juridische informatie:

Nederlands

Ga voor uitgebreide voorzorgen en juridische informatie met betrekking tot dit Yamaha-product voor klanten in de EER\*, Zwitserland en Turkije naar de hieronder vermelde website of neem contact op met de Yamaha-vertegenwoordiger voor uw land. \* EER: Europese Economische Ruimte

## Precauciones e información legal:

Español

Para obtener más detalles sobre las precauciones y la información legal de este producto Yamaha para clientes en el EEE\*, Suiza y Turquía, visite el siguiente sitio web o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país.

\* EEE: Espacio Económico Europeo

**Precauzioni e informazioni legali:****Italiano**

Per precauzioni e informazioni legali dettagliate su questo prodotto Yamaha per clienti in SEE\*, Svizzera e Turchia, visitare il sito Web all'indirizzo seguente o rivolgersi all'ufficio di rappresentanza Yamaha nel proprio paese.

\*SEE: Spazio Economico Europeo

**Precauções e informações legais:****Português**

Para obterem precauções detalhadas e informações legais sobre este produto da Yamaha, os clientes do EEE\*, Suíça e Turquia devem visitar o endereço do website abaixo indicado ou contactar o representante da Yamaha nos respetivos países. \* EEE: Espaço Económico Europeu

**Προφυλάξεις και νομικές πληροφορίες:****Ελληνικά**

Για λεπτομερείς προφυλάξεις και νομικές πληροφορίες σχετικά με αυτό το προϊόν Yamaha για πελάτες στον ΕΟΧ\*, την Ελβετία και την Τουρκία, επισκεφτείτε τη παρακάτω τοποθεσία web ή επικοινωνήστε με το γραφείο του αντιπροσώπου της Yamaha στη χώρα σας.

\* ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

**Försiktighetsåtgärder och juridisk information:****Svenska**

Besök webbplatsen med adress nedan eller kontakta ditt lands Yamaha-representant för detaljerad juridisk information och information om försiktighetsåtgärder för kunder i EES\*, Schweiz och Turkiet.

\* EES: Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

**Forholdsregler og juridiske oplysninger:****Dansk**

Kunder i EØS-landene\*, Schweiz og Tyrkiet kan få detaljerede forholdsregler og juridiske oplysninger om dette Yamaha-produkt ved at gå til nedenstående websted eller kontakte Yamahas repræsentationskontor i deres land.

\* EØS: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

**Varotoimet ja oikeudelliset tiedot:****Suomi**

Tämän Yamaha-tuotteen yksityiskohtaiset varotoimet ja oikeudelliset tiedot asiakkaille ETA:ssa\*, Sveitsissä ja Turkissa ovat saatavilla alla olevasta osoitteesta tai paikalliselta Yamaha-edustajalta.

\*ETA: Euroopan talousalue

**Środki ostrożności i informacje prawne:****Polski**

Szczegółowe środki ostrożności i informacje prawne dotyczące niniejszego produktu firmy Yamaha dla klientów w obszarze EOG\*, Szwajcarii i Turcji są dostępne w witrynie internetowej pod adresem podanym poniżej oraz u krajowego przedstawiciela firmy Yamaha.

\* EOG: Europejski Obszar Gospodarczy

**Bezpečnostní opatření a právní informace:****Čeština**

Podrobná bezpečnostní opatření a právní informace související s tímto produktem Yamaha pro zákazníky v EHP\*, Švýcarsku a Turecku najdete na webových stránkách uvedených níže, případně si je můžete vyžádat u zastoupení společnosti Yamaha ve vaší zemi.

\* EHP: Evropský hospodářský prostor

**Óvórendszabályok és jogi információk:****Magyar**

A Yamaha termékkel kapcsolatos, az EGT\*-országokban, Svájcban és Törökországban érvényes óvórendszabályok és jogi információk megtekintéséhez keresse fel az alább feltüntetett webhelyet, vagy érdeklődjön országá Yamaha képviselőjénél. \*EGT: Európai Gazdasági Térség

**Ettevaatusabinõud ja õigusteave:****Eesti**

EMP\*, Šveitsi ja Türgi klientidele mõeldud üksikasjalikud ettevaatusabinõud ja õigusteabe selle Yamaha toote kohta leiate alljärgnevalt veebisaidilt või pöörduge vastavas riigis olevasse Yamaha esinduskontorisse.

\* EMP: Euroopa Majanduspiirkond

**Piesardzības pasākumi un juridiskie aspekti:****Latviski**

Lai pircēji no EEZ\*, Šveices un Turcijas uzzinātu vairāk par piesardzības pasākumiem un juridiskajiem aspektiem, apmeklējiet tālāk norādīto tīmekļa vietni vai sazinieties ar „Yamaha” pārstāvniecību savā valstī.

\* EEZ: Eiropas Ekonomikas zona

**Atsargumo priemonės ir teisinė informacija:****Lietuvių k.**

Šio EEE\*, Šveicarijos ir Turkijos klientams skirto „Yamaha“ gaminio išsamias atsargumo priemones ir teisinę informaciją rasite toliau nurodytoje žiniatinklio svetainėje arba jų teiraukitės savo šalies „Yamaha“ atstovybėje.

\* EEE: Europos ekonominė erdvė

**Preventívne opatrenia a právne informácie:****Slovensky**

Podrobnosti k preventívnym opatreniam a právnym informáciám týkajúcim sa tohto výrobku od spoločnosti Yamaha pre zákazníkov v EHP\*, Švajčiarsku a Turecku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie alebo sa obráťte na zastúpenie spoločnosti Yamaha vo vašej krajine.

\* EHP: Európsky hospodársky priestor

**Previdnostni ukrepi in pravne informacije:****Slovenščina**

Za podrobne previdnostne ukrepe in pravne informacije o tem izdelku Yamaha za stranke v EGP\*, Švici in Turčiji obiščite spodnje spletno mesto ali stopite v stik s predstavníštvom Yamaha v svoji državi. \* EGP: Evropski gospodarski prostor

**Предпазни мерки и правна информация:****Български**

Za podrobni predpaзни мерки и правна информация относно този продукт на Yamaha за потребители в ЕИП\*, Швейцария и Турция, моля, посетете адреса на уеб сайта по-долу или се свържете с представителство на Yamaha във вашата държава. \* ЕИП: Европейско икономическо пространство

**Măsuri de precauție și informații juridice:****Română**

Pentru detalii privind măsurile de precauție și informații juridice referitoare la acest produs Yamaha pentru clienții din ZEE\*, Elveția și Turcia, vizitați site-ul web de la adresa de mai jos sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dvs.

\*ZEE: Zona Economică Europeană

**Mjere opreza i pravne informacije:****Hrvatski**

Detaljne mjere opreza i pravne informacije o ovom Yamahinu proizvodu za kupce u EGP-u\*, Švicarskoj i Turskoj potražite na mrežnoj stranici u nastavku ili se obratite predstavniku tvrtke Yamaha za svoju zemlju.

\* EGP: Europski gospodarski prostor

**Önlemler ve yasal bilgiler:****Türkçe**

AEA\*, İsviçre ve Türkiye'de bulunan ve bu Yamaha ürününün önlemleri ve yasal bilgileri hakkında daha fazla bilgi edinmek isteyen müşterilerimiz aşağıda verilen web sitesini ziyaret edebilir veya ilgili ülkede bulunan yetkili Yamaha temsilcisiyle iletişime geçebilir. \*AEA: Avrupa Ekonomik Alanı

<http://europe.yamaha.com/en/support/precautions/>



**Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland****English**

For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA\* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. \* EEA: European Economic Area

**Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse****Français**

Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. \* EEE : Espace Economique Européen

**Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR\* und der Schweiz****Deutsch**

Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR\*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. \*EWR: Europäischer Wirtschaftsraum

**Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området\* och Schweiz****Svenska**

För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området\* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. \* EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet

**Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA\* e in Svizzera****Italiano**

Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA\* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha.  
\* EEA: Area Economica Europea

**Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE\* y Suiza**

**Español**

Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE\* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país.

\* EEE: Espacio Económico Europeo

**Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER\* en Zwitserland**

**Nederlands**

Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER\* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land.

\* EER: Europese Economische Ruimte

AVEEA71102A

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

**Важное примечание: Информация об условиях Гарантии для Клиентов в Российской Федерации [Русский]**

Для получения подробной информации об условиях Гарантии на продукцию Yamaha в России, условиях гарантийного обслуживания, пожалуйста, посетите веб-сайт по адресу ниже (на сайте доступен файл с условиями для скачивания и печати) или обратитесь в офис представительства Yamaha в России.

<http://ru.yamaha.com/ru/support/>

## 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外壳箱体	X	○	○	○	○	○
扬声器单元	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



此标识适用于在中华人民共和国销售的电器电子产品。标识中间的数字为环保使用期限的年数。

### 保护环境

如果需要废弃设备时，请与本地相关机构联系，获取正确的废弃方法。请勿将设备随意丢弃或作为生活垃圾处理。

为便于您理解使用说明书的内容，本公司已经依据国家的相关标准尽可能的将其中的英文表述部分翻译成中文。但是，由于专业性、通用性及特殊性，仍有部分内容仅以原文形式予以记载。如您有任何问题，烦请随时与本公司客服联系（热线：400-051-7700）。

## お問い合わせ窓口

### ヤマハ AV 製品の機能や取り扱いに関するお問い合わせ

#### ■ お客様コミュニケーションセンター オーディオ・ビジュアル機器ご相談窓口

ナビダイヤル  
(全国共通)



**0570-011-808**

固定電話は、全国市内通話料金でご利用いただけます。  
通話料金は音声案内で確認できます。

上記の番号でつながらない場合は、以下の番号におかけください。

**TEL (053) 460-3409**

受付：月～金曜日 10:00～17:00

(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

#### ■ ホームシアター・オーディオサポートメニュー

お客様からお寄せいただくよくあるお問い合わせをまとめました。ぜひご覧ください。

<http://jp.yamaha.com/support/audio-visual/>

### ヤマハ AV 製品の修理、サービスパーツに関するお問い合わせ

#### ■ ヤマハ修理ご相談センター

ナビダイヤル  
(全国共通)



**0570-012-808**

固定電話は、全国市内通話料金でご利用いただけます。  
通話料金は音声案内で確認できます。

上記の番号でつながらない場合は、以下の番号におかけください。

**TEL (053) 460-4830**

受付：月～金曜日 10:00 ～ 17:00

(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

### **FAX でのお問い合わせ**

**北海道、東北、関東、甲信越、東海地域にお住まいのお客様**  
**(03) 5762-2125**

**北陸、近畿、中国、四国、九州、沖縄地域にお住まいのお客様**  
**(06) 6649-9340**

### **修理品お持ち込み窓口**

受付：月～金曜日 10:00 ～ 17:00

(土曜、日曜、祝日およびセンター指定の休日を除く)

\* お電話は、ヤマハ修理ご相談センターでお受けします。

### **東日本サービスセンター**

〒143-0006 東京都大田区平和島 2 丁目 1-1

京浜トラックターミナル内 14 号棟 A-5F

FAX (03) 5762-2125

### **西日本サービスセンター**

〒556-0011 大阪市浪速区難波中 1 丁目 13-17

ナンバ辻本ニッセイビル 7F

FAX (06) 6649-9340

\* 名称、住所、電話番号、URL などは変更になる場合があります。

## 保証とアフターサービス

サービスのご依頼、お問い合わせは、お買い上げ店、またはヤマハ修理ご相談センターにご連絡ください。

### ● 保証期間

製品に添付されている保証書をご覧ください。

### ● 保証期間中の修理

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

### ● 保証期間が過ぎているとき

修理によって製品の機能が維持できる場合にはご要望により有料にて修理いたします。

### ● 修理料金の仕組み

**技術料** 故障した製品を正常に修復するための料金です。技術者の人件費、技術教育費、測定機器等設備費、一般管理費等が含まれています。

**部品代** 修理に使用した部品代金です。その他修理に付帯する部材等を含む場合もあります。

**出張料** 製品のある場所へ技術者を派遣する場合の費用です。別途、駐車料金をいただく場合があります。

### ● 補修用性能部品の最低保有期間

補修用性能部品の最低保有期間は、製造打ち切り後8年です。補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

### ● 製品の状態は詳しく

サービスをご依頼されるときは製品の状態をできるだけ詳しくお知らせください。また製品の品番、製造番号などもあわせてお知らせください。

※ 品番、製造番号は製品の背面もしくは底面に表示してあります。

## ● スピーカーの修理

スピーカーの修理可能範囲はスピーカーユニットなど振動系と電気部品です。尚、修理はスピーカーユニット交換となりますので、エージングの差による音色の違いが出る場合があります。

## ● 摩耗部品の交換について

本機には使用年月とともに性能が劣化する摩耗部品（下記参照）が使用されています。摩耗部品の劣化の進行度合は使用環境や使用時間等によって大きく異なります。本機を末永く安定してご愛用いただくためには、定期的に摩耗部品を交換されることをおすすめします。摩耗部品の交換は必ずお買い上げ店、またはヤマハ修理ご相談センターへご相談ください。

### 摩耗部品の一例

ボリュームコントロール、スイッチ・リレー類、接続端子、ランプ、ベルト、ピンチローラー、磁気ヘッド、光ヘッド、モーター類など

※ このページは、安全にご使用いただくために AV 製品全般について記載しております。

### 永年ご使用の製品の点検を！



愛情点検

こんな症状はありませんか？

- 電源コード・プラグが異常に熱い。
- コゲくさい臭いがする。
- 電源コードに深いキズか変形がある。
- 製品に触れるとビリビリと電気を感じる。
- 電源を入れても正常に作動しない。
- その他の異常・故障がある。



すぐに使用を中止してください。

事故防止のため電源プラグをコンセントから抜き、必ず販売店に点検をご依頼ください。  
なお、点検・修理に要する費用は販売店にご相談ください。

(AV1502A)

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司  
上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼  
客户服务热线：4000517700  
公司网址：<http://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社  
制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町10-1  
进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司  
进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼  
产品名称：耳机  
原产地：中国

Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2017 Yamaha Corporation

Published 10/2017 发行 POOD-A0

YAMAHA CORPORATION  
10-1 Nakazawa-cho, Naka-ku,  
Hamamatsu, 430-8650 Japan

AV17-0029